



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 October 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Пятый комитет

Пункт 124 повестки дня

**Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2006–2007 годов**

Просьба о выделении субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения в связи с рекомендациями Совета попечителей Института в отношении программы работы Института на 2006–2007 годы

Записка Генерального секретаря

Резюме

В пункте 3 части V своей резолюции 59/276 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов внести предложения, предусматривающие рассмотрение и утверждение Ассамблеей размеров субсидии, требующейся Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР), раз в два года, начиная с двухгодичного периода 2006–2007 годов. Ввиду того, что потребности в субсидировании ЮНИДИР носят постоянный характер, предлагается, чтобы просьба о выделении субсидии представлялась на двухгодичной основе в контексте рассмотрения Ассамблеей предлагаемого бюджета по программам на соответствующий двухгодичный период.

Если Генеральная Ассамблея согласится с этим предложением, то, в соответствии с положениями статута (см. резолюцию 39/148 N, приложение, статья VIII, пункт 3) и рекомендациями Совета попечителей Института, к Ассамблее обращается просьба утвердить выделение субсидии в размере 476 500 долл. США для ЮНИДИР из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2006–2007 годов. Соответствующие ассигнования включены в предлагаемый бюджет по программам на 2006–2007 годы по разделу 4 «Разоружение».

1. На своей сорок пятой сессии Консультативный совет по вопросам разоружения в своем качестве Совета попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) утвердил для представления Генеральной Ассамблее доклад Директора Института о деятельности Института за период с августа 2004 года по июль 2005 года и предлагаемую программу работы и бюджетную смету на двухгодичный период 2005–2006 годов (см. A/60/135). Настоящий доклад, в котором содержатся обновленные сметы, представленные впоследствии Институтом на рассмотрение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, препровождается Ассамблее в связи с рассмотрением ею вопроса о выделении из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций субсидии ЮНИДИР на 2006–2007 годы.

2. В вышеупомянутом докладе Директора ЮНИДИР отмечается, что Совет попечителей рекомендовал продолжать практику предоставления субсидий из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Предоставление таких субсидий имеет важное значение для обеспечения независимости Института.

3. В разделе 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2006–2007 годов (A/60/6 (Sect. 4)) предусматриваются ассигнования в объеме 476 500 долл. США на выделение Организацией Объединенных Наций субсидии ЮНИДИР в указанном двухгодичном периоде.

4. В разделе IV резолюции 44/201 В, озаглавленном «Выделение из регулярного бюджета субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения», к Генеральному секретарю была обращена просьба представлять Генеральной Ассамблее ежегодные доклады о положении Института. В этой связи обновленную информацию о финансовом положении Института (подробные данные о котором приводятся в приложениях I–IV к настоящей записке) можно резюмировать следующим образом:

а) объем средств, имевшихся на начало 2005 года, составил 1 910 910 долл. США. Эта сумма включает требуемый оперативный резерв дежной наличности в размере 214 874 долл. США;

б) совокупные сметные поступления за 2005 год составляют 4 040 000 долл. США и включают: добровольные взносы и пожертвования (3 798 100 долл. США); процентные поступления (40 000 долл. США); а также субсидию из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (201 900 долл. США). Согласно смете, приблизительно 78,6 процента совокупного объема поступлений по линии добровольных взносов и пожертвований будет израсходовано на осуществление специальных проектов, а 21,4 процента — на другие цели, включая покрытие административных расходов;

в) совокупный объем пересмотренных сметных расходов на 2005 год составляет 4 427 400 долл. США, включая ассигнования в размере 201 200 долл. США на покрытие вспомогательных расходов по программам. Расходы на 2006 год оцениваются в 2 442 600 долл. США, включая 105 500 долл. США на покрытие вспомогательных расходов по программам;

d) объем средств, которые будут иметься по состоянию на начало 2006 года, прогнозируется на уровне 1 523 500 долл. США, включая оперативный резерв денежной наличности в размере 603 600 долл. США.

5. В пункте 3 части V своей резолюции 59/276 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в контекст предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов внести предложения, предусматривающие рассмотрение и утверждение Ассамблеей размеров субсидии, требующейся Институту, раз в два года, начиная с двухгодичного периода 2006–2007 годов. Поскольку потребности в субсидировании ЮНИДИР носят постоянный характер, необходимые ассигнования для этих целей всегда предусматривались в предлагаемых бюджетах по программам и впоследствии выделялись на каждый двухгодичный период. Годовой объем испрашиваемых в качестве субсидии средств рассчитывается на основе годовых ассигнований, предусматриваемых в бюджете по программам на соответствующий двухгодичный период. В целях упрощения процесса рассмотрения и утверждения Ассамблеей просьб о выделении субсидии для ЮНИДИР рекомендуется, чтобы такие просьбы представлялись на двухгодичной основе в контексте рассмотрения Ассамблеей предлагаемого бюджета по программам на соответствующий двухгодичный период. Это помогло бы также разгрузить насыщенную повестку дня директивных и экспертных контрольных органов.

6. Если Генеральная Ассамблея согласится с вышеуказанным предложением, то из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций предлагается выделить для ЮНИДИР субсидию в размере 476 500 долл. США (до пересчета) на двухгодичный период 2006–2007 годов. Эта сумма подлежит последующему пересчету в соответствии с установленными процедурами. Никаких дополнительных ассигнований не потребуется, поскольку соответствующие ресурсы включены в раздел 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов.

7. С учетом вышесказанного к Генеральной Ассамблее обращается просьба:

а) одобрить предложение о том, чтобы просьбы о выделении субсидий для ЮНИДИР представлялись Генеральной Ассамблее на рассмотрение и утверждение на двухгодичной основе в контексте рассмотрения ею предлагаемых бюджетов по программам на соответствующие двухгодичные периоды;

б) утвердить выделение для ЮНИДИР субсидии в размере 476 500 долл. США (до пересчета) из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2006–2007 годов.

Приложение I

Смета поступлений и расходов на 2005 и 2006 годы

(В тыс. долл. США)

Статьи	2005 год (смета)	2006 год (смета)
A. Средства, имеющиеся на начало года	1 910,9 ^a	1 523,5 ^b
B. Поступления:		
Добровольные взносы и пожертвования	3 798,1 ^c	1 048,2 ^d
Субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	201,9	227,6 ^e
Прочие межорганизационные взносы	0,0	0,0
Процентные поступления	40,0	20,0
Разные поступления	0,0	0,0
Общий объем поступлений	4 040,0	1 295,8
C. Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	0,0	0,0
D. Обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	0,0	0,0
E. Общий объем имеющихся средств	5 950,9	2 819,3
F. Расходы	4 427,4	2 442,6
G. Остаток средств на конец года	1 523,5 ^b	376,7 ^f

^a Включая требуемый оперативный резерв денежной наличности на 2004 год в размере 214 874 долл. США.

^b Включая требуемый оперативный резерв денежной наличности на 2005 год в размере 603 600 долл. США.

^c Подробную информацию о сметных поступлениях ЮНИДИР по линии добровольных взносов и пожертвований в 2005 году см. в приложении III.

^d Подробную информацию о сметных поступлениях ЮНИДИР по линии добровольных взносов и пожертвований в 2006 году см. в приложении III. Сметный объем взносов на 2006 год рассчитан на основе консервативных оценок. Опыт показывает, что их объем будет значительно выше, однако это, конечно же, на данном этапе гарантировать нельзя.

^e Подлежит технической корректировке до утверждения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов.

^f Включая требуемый оперативный резерв денежной наличности на 2006 год в размере 316 400 долл. США.

Приложение II

Сметные потребности в ресурсах на 2005 и 2006 годы (В тыс. долл. США)

<i>Потребности в ресурсах</i>	<i>(a)</i> 2005 год ^a <i>(смета)</i>	<i>(b)</i> 2006 год ^a <i>(смета)</i>	<i>(c)=(b-a)</i> Увеличение/ <i>(уменьшение)</i>
A. Прямые расходы по программам и административные расходы			
Оклады и связанные с ними расходы по персоналу	649,7	649,7	0,0
Вознаграждение и путевые расходы консультантов	106,7	38,0	(68,7)
Специальные группы экспертов	102,7	67,6	(35,1)
Услуги по персональным контрактам	3 191,5	1 503,3	(1 688,2)
Служебные поездки персонала	113,6	40,0	(73,6)
Прочая специализированная подготовка	2,0	2,0	0,0
Прочие услуги по контрактам	2,0	2,0	0,0
Представительские расходы	8,1	2,0	(6,1)
Аренда конференционных помещений	2,0	2,0	0,0
Аренда конторского оборудования	2,0	2,0	0,0
Аренда оборудования для конференционного обслуживания	2,0	2,0	0,0
Эксплуатационные расходы	2,0	2,0	0,0
Связь	1,0	1,0	0,0
Бумага для внутреннего размножения документов	12,0	12,0	0,0
Подписка и регулярные заказы	2,5	2,5	0,0
Приобретение конторского оборудования	22,4	5,0	(17,4)
Приобретение пакетов прикладных программ	1,0	1,0	0,0
Приобретение аппарата факсимильной связи	1,0	1,0	0,0
Канцелярские товары и конторские принадлежности	1,0	1,0	0,0
Принадлежности для обработки данных	1,0	1,0	0,0
Итого А	4 226,2	2 337,1	(1 889,1)
B. Вспомогательные расходы по программам			
5 процентов от суммы разницы между итоговой цифрой по разделу А и суммой субсидии Организации Объединенных Наций	201,2	105,5	(95,7)
Общая сумма расходов (А + В)	4 427,4	2 442,6	(1 984,8)
C. Оперативный резерв денежной наличности			
15 процентов от суммы разницы между итоговой цифрой по разделу А и суммой субсидии Организации Объединенных Наций	603,6	316,4	(287,2)
Всего (А + В + С)	5 031,0	2 759,0	(2 272,0)

^a Эти суммы могут увеличиться после подтверждения поступивших предложений о финансировании.

Приложение III

Пересмотренная смета поступлений по линии добровольных взносов на 2005 и 2006 годы

(В долл. США)

Донор	2005 год ^a	2006 год ^a
А. Взносы правительств		
Австрия	10 954	10 000
Китай	30 000	–
Египет	5 176	5 000
Франция	330 000	330 000
Греция	7 800	7 800
Индия	10 000	10 000
Израиль	9 918	10 000
Люксембург	3 049	3 200
Мексика	10 000	10 000
Нидерланды	67 200	30 000
Новая Зеландия	17 750	17 750
Норвегия	328 017	90 000
Республика Корея	10 000	10 000
Швеция	26 110	27 000
Швейцария	93 600	50 000
Турция	5 000	5 000
Соединенное Королевство	125 310	–
Итого (А)	1 089 884	615 750
В. Пожертвования		
Европейская комиссия (получено)	1 356 852	–
Европейская комиссия (объявлено)	905 563	388 098
Академический институт по изучению международных проблем	39 957	–
Фонд им. Марии Кюри	129 670	–
Аналитический центр Юго-Восточной Европы для контроля за стрелковым оружием и легкими вооружениями (Программа развития Организации Объединенных Наций)	34 260	–
Академический институт по изучению международных проблем	23 200	–
Фонд Саймонса	27 000	30 000
Департамент по вопросам разоружения Организации Объединенных Наций	97 000	–
Программа развития Организации Объединенных Наций	79 992	14 400
Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием	37 920	–
Итого (В)	2 708 214	432 498
Общий объем добровольных взносов (А + В)	3 798 098	1 048 248

^a Эти суммы увеличатся после подтверждения поступивших предложений о финансировании.

Приложение IV

Пересмотренная смета поступлений по линии добровольных взносов на 2005 год

(В долл. США)

<i>Донор</i>	<i>Общая сумма взносов</i>
Полученные взносы	
Китай	30 000
Египет	5 176
Франция	330 000
Греция	7 800
Израиль	9 918
Люксембург	3 049
Мексика	10 000
Норвегия	328 017
Республика Корея	10 000
Швейцария	60 000
Турция	5 000
Соединенное Королевство	125 310
Европейская комиссия	1 356 852
Академический институт по изучению международных проблем	39 957
Аналитический центр Юго-Восточной Европы для контроля за стрелковым оружием и легкими вооружениями (Программа развития Организации Объединенных Наций)	5 130
Фонд Саймонса	27 000
Итого	2 353 209
Объявленные взносы	
Австрия	10 954
Индия	10 000
Новая Зеландия	17 750
Нидерланды	67 200
Швеция	26 110
Швейцария	33 600
Европейская Комиссия	905 563
Фонд им. Марии Кюри	129 670
Аналитический центр Юго-Восточной Европы для контроля за стрелковым оружием и легкими вооружениями (ПРООН)	29 130
Департамент по вопросам разоружения Организации Объединенных Наций	97 000
Программа развития Организации Объединенных Наций	79 992
Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием	37 920
Итого	1 444 889
Всего	3 798 098